



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUNA Y DE BARCELONA,

DEL LUNES 25 DE NOVIEMBRE DE 1811.

Sta. Catalina V. y M.

Las Q. H. están en la Ig. de San Caceranos se reserva à las cinco de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VENTO Y ATMÓSFERA
23 à las 11 de la noc.	7 grad. 9	28 p. 1 l. 4	N. Sereno.
24 à las 7 de la mañ.	7 5	28 1 5	Id. Nubes.
24 à las 2 de la tard.	10 6	28 1 9	E. Entrecub.

EMPIRE FRANÇAIS.

Adresse du collège électoral du département de Rhin-et-Moselle.

SIRE,

Votre Majesté voit en nous les députés du collège électoral de son fidèle département de Rhin-et-Moselle. Placés sur les frontières de votre empire, ses habitants sont toujours prêts à verser leur sang pour en interdire l'entrée aux ennemis de la France et de V. M. Mais grâce à vos immortels succès, l'olivier de la paix croit et fleurit sur les bords du Rhin. L'union la plus noble affermit ses racines, en nous donnant les plus heureuses espérances sur le point de se réaliser pour le bonheur de nos enfans et le repos de l'Europe.

C'est à couvert de son ombre chérie, sous la présidence d'un de vos premiers capitaines, le duc de Danzig, c'est en conformité de vos lois que nous avons fait les élections. L'impartialité dirigea notre choix, et nos députés au Corps-Législatif se distinguèrent, comme ils l'ont toujours fait, par leur dévouement absolu à votre Auguste personne.

Les deux candidats au Sénat Conservateur ont rendu à notre département des services précieux, l'un comme préfet, et l'autre en nous apportant le premier les institutions françaises. Sire, la reconnaissance est un devoir: vous nous l'avez rendu aimable et familier.

Quelle plus noble mission que celle de venir à vos pieds offrir l'hommage d'un collège élec-

IMPERIO FRANCES.

Arenga del colegio electoral del departamento de Rin y Mosela.

SEÑOR,

V. M. ve en nosotros los diputados del colegio electoral de su fiel departamento de Rin y Mosela. Colocados en las fronteras de vuestro imperio, sus habitantes se hallan siempre prontos à derramar su sangre, para impedir la entrada de los enemigos de la Francia, y de V. M. Pero gracias à vuestras inmortales hazañas, la oliva de la paz crece y florece en las orillas del Rin. La union la mas noble cimenta sus raíces dándonos las mas isongeraz esperanzas de realizarse para dicha de nuestros hijos, y descanso de la Europa.

A cubierto de su sombra apreciada, baxo la presidencia de uno de vuestros primeros capitanes el duque de Danzig, y conforme à vuestras leyes se han hecho las elecciones. La imparcialidad ha dirigido esta, y nuestros diputados en el cuerpo legislativo se distinguían, como lo han hecho siempre, por su absoluto desprendimiento para con vuestra Augusta persona.

Los dos candidatos para el Sen. d. Conservador han hecho à nuestro departamento sum y preciosos servicios, el uno como prefecto, y el otro siendo el primero en traer las instituciones francesas. Señor, el reconocimiento es un deber; Vos nos lo habéis hecho familiar y amble.

¿Que mission mas noble que la de venir à ofrecer à vuestros pies el homenaje de un co-

total pénétré d'admiration et de respect pour son souverain! Chacun de ses membres repète chaque jour ce serment solennel, que nous renouvelons en leur nom sous vos yeux, en face du plus grand trône de l'Univers.

Nous électeurs, habitants du département de Rhin-et-Moselle, prions obéissance aux constitutions de l'Empire et fidélité à l'Empereur.

Réponse de Sa Majesté.

« Je vous remercie des sentimens que vous m'exprimez. Je suis satisfait de l'esprit qui anime les habitans de votre département. »

legio electoral penetrado de admiracion y respeto por su soberano. Cada uno de sus miembros repite todos los dias ese solenne juramento que nosotros renovamos en su nombre à vuestro vista, y ante el mayor trono del mundo.

Nosotros electores, habitantes de departamento de Rin y Mosela, juramos obediencia à las constituciones del imperio, y fidelidad al Emperador.

Respuesta de su Magestad.

« Os doy gracias por los sentimientos que me manifestais. Estoy satisfecho del espíritu que anima los habitantes de vuestro departamento. »

VARIEDADES.

EFEMERIDA.

Suceso del día 23 en el año 1534. — Así lo cuenta Carrillo en sus Anales fol. 401.

Alzándose Enrique Octavo
Contra la romana iglesia,
De la herética anglicana
Hoy se declaró cabeza.

EPIGRAMA.

Entré Lauro, en tu jardin,
Y ví una dama, ó lucero,
Y una vieja ó cancerbero
Que era su guarda y mastin.
Es todo tan excelente,
Que me pareció el vergel
Que Adán perdió; viendo en él
Fruta, flor, Eva, y serpiente.

OITO Á UNA GRAN NARIZ.

Tu nariz con calidad
Es por su naturaleza
Símbolo de la largueza,
Cifra de la inmensidad.
Primero que tú Beatriz,
Sale siempre de tu casa,
Y tan adelante pasa,
Que ya pasa de nariz.

LOGOGRIPIE.

Je formais une secte autrefois sur neuf pieds;
Je fourmille, lecteur, à Paris sur huit pieds.

ENIGME.

Silvie, avec ses doigts de rose,
Me prend, me guide et m'introduit,
Dans un certain petit réduit
Qu'ici je dois taire, et pour cause.
J'y vais toujours de bas en haut
En suivant la ligne directe;
Je le charouille, je l'humecte
Et fais faire maint soubresaut.
Mon approche cause des pleurs,
Des hauts-le-corps, de légères douleurs,
A qui de moi veut faire usage.
Et n'est qu'à son apprentissage.
Par moi le linge est tout souillé,
Et la chose est bien naturelle,
Car de l'endroit qui me récite
Je ne sors jamais que mouillé.

CHARADE.

On aime toujours mon premier,
On avance dans mon dernier,
Et l'on craint mon entier.

Autre.

Mon premier est latin.
Mon second est français
Et mon tout italien.

Le mot du dernier logogryphe est *cérise*, où l'on trouve *crist*.

EPIGRAMME.

Le médecin Scribart, de suite d'un gros rhume,
Est mort, la nuit dernière, à l'âge de trente ans.
Il est auteur d'un excellent volume
Intitulé *l'Art de vivre long-temps*.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISO.

On desire savoir quel est le notaire qui pourrait avoir en son étude le contrat de mariage de

Se desea saber qué Notario podría tener en su estudio los capítulos matrimoniales del difun-

fr. Nicolas Marquis de Bassacourt, et de Doña Juana Lopez, l'un des armées de S. M. C. et Doña Juana Lopez fut en 1759 ou 1760, le Notario qui a été le contrat de mariage en question, et le Notario de ce Journal, où on lui envoie la prière qu'il le demande.

Fourniture des alimens légers, objets de consommation et médicaments à faire aux hôpitaux militaires de la place.

Le premier décembre prochain, à midi, il sera procédé à la Municipalité, en présence du corps Municipal, à l'adjudication au rabais, de la fourniture des alimens légers, objets de consommation, médicaments et blanchissage à faire aux hôpitaux militaires de la place de Barcelone.

On pourra prendre connaissance du cahier des charges chez le Commissaire des guerres chargé de la police des hôpitaux, casa Nadal, devant l'église de St. Just.

Service des transports militaires.

L'adjudication qui devait avoir lieu le 21 novembre 1811, heure de midi, à l'hôtel de Ville en présence du corps Municipal, aura lieu définitivement lundi aujourd'hui 25 du courant.

On pourra prendre communication des clauses de l'adjudication, tous les jours depuis neuf heures jusqu'à midi, chez Mr. le Commissaire des guerres Cusin, maison Nadal, devant Saint-Just.

Le public est prévenu qu'on procédera mercredi prochain, 27 novembre courant et jours suivans, en la chancellerie du consulat de France, depuis 11 heures jusqu'à une heure, à la vente des articles ci-après.

SAVOIR :

15 à 16 quarrères fèves, 100 douzaines balais de palme, 4 douzaines couffes, 17 grands couffins, trois pièces drap du pays, provenant de prises en ce port; et ensuite à la vente des trois bâtimens, le pinque le *Saint Antoine*, patron Joseph Rabel; le bateau *Saint Antoine*, patron Antoine Mestre; le laut *Saint Endaldo*, patron Emmanuel Masso.

Les échantillons des articles ci-dessus, les inventaires des bâtimens, les conditions de vente, se trouveront en chancellerie dudit consulat.

Les personnes qui auroient des chevaux, mules ou mulets à vendre, sont priées de les envoyer au parc des voitures sur la Ramble, à côté de l'hôtel de l'Europe.

toí D. Nicolas Marques de Bassacourt, brigadier de los exercitos de S. M. C. y de Doña Juana Lopez: deben de haberse hecho entre 1759 y 1760. El Notario que los tenga, se avisará al despacho de este Periodico, donde se le dará quien los busca.

Abasto de alimntos menores, géneros de consumo, y medicamentos para los hospitales militares de la plaza.

El 1.º de Diciembre próximo à medio dia, en las cosas consistoriales en presencia del Muy Ilustre Ayuntamiento, se procederá à la adjudicacion de la rebaxa del abasto de alimntos menores, géneros de consumo, medicamentos, y blanqueo de los hospitales militares de la plaza de Barcelona.

Se hallarán las tabas en la casa del Sr. Comisario de guerra, encargado de la policía de los hospitales, el qual vive en casa Nadal, delante de St. Justo.

Servicio de transportes militares.

La adjudicacion que debia hacerse el 21 de Noviembre de 1811, à medio dia en casa de la Ciudad, en presencia del muy ilustre Ayuntamiento, queda remitida definitivamente hoy lunes 25 del que rige.

Las tabas se hallarán todos los dias de 9 à 12 de la mañana, en casa Nadal, delante de San Justo donde vive el Sr. Cusin, Comisario de guerra.

Se previene al público que el miércoles próximo, 27 de noviembre corriente, y dias siguientes, se procederá en la Chancilleria del consulado de Francia, desde las 11 à la una à la venta de los artículos siguientes:

A SABER :

15 à 16 quarteras de habas, 100 docenas de escobas de palma, 4 docenas de banastas, 17 grandes banastas, 3 piezas de paño del país, procedente de presas de este puerto; y en seguida à la venta de las tres embarcaciones, el Pinque *San Antonio*, patron José Rabel; el batel *San Antonio*, patron Antonio Mestre; el laut *San Endaldo*, patron Manuel Masso.

Se hallarán en la Chancilleria de dicho consulado, las muestras de los artículos arriba dichos, los inventarios de las embarcaciones y las condiciones de venta.

Venta.

Las personas que tubieren caballos, mulas ó machos para vender, podrán presentarlos en el parque de las carreras, en la Rambla, al lado de la Fonda de la Europa.

Le 19 de ce mois il a été perdu une topaze ovale, de couleur blanchâtre, ayant un défaut dans le fond, et enveloppée dans du papier. Celui qui la trouvera est prié de la rendre au Sr. Fortini, horloger, vis à vis la rue des Oubliés, où il recevra une récompense proportionnée à l'objet.

Pérdida.

El 19 del que rige se perdió un topacio óvalo, color blanquecino, con un defecto en el fondo, y envuelto con papel. Quien lo hubiere hallado se servirá devolverlo en casa el Sr. Fortini, relojero, que vive frente la calle de los Oubliés, donde se le dará una gratificación proporcionada al valor del objeto.

Nodriza.

Ignacia Mas, busca cria para su casa, vive en la plaza de Tiana, al lado del carnicero; dará razon Buenaventura Salera, calle de la Ramelleras, n.º 17.

Nota. En la tercera nota del diario de hayer el redactor trocó la traducción. Debe decir: No fué el flanco izquierdo el que le rodaron, sino el derecho.

PRECIOS CORRIENTES EN ESTA PLAZA, EN EL DIA 23 DE NOVIEMBRE DE 1811.

ALGODON		CACAO	
	Pesos de á 128 $\frac{1}{2}$.		Sueldos catalanes.
De Fernambuco.....	67	De Caracas.....	13
De Guayana.....	62	De Guayaquil.....	10
De Varina.....	42	De Marañon.....	10
De Motril.....	53		
De Levante.....	38		
AZUCAR		CAFE	
	Libras catalanas.		
De la Havana.....	27 id.	De nuestras Américas.....	14 id.
CUEROS AL PELLO.		PIMIENTA	
De Buenos Ayres.....	15 id.	De Holanda.....	10 id.
ARIZ		ARROZ	
	Reales de ardites.		Peetas.
Flor de Caracas.....	43	De Valencia.....	62
Corte de Guatemala.....	37	De Cullera.....	60
Azafran de la Mancha.....	150	Bacalao.....	54
Canela de Holanda.....	60	Aceyte de comer.....	8 el quart.
Chavillos.....	34		
Calisaya.....	10	TRIGO	
Quina.....	26	Del Pais.....	72 $\frac{1}{2}$ la quara.
		De Merclilla.....	57 $\frac{1}{2}$
		Harina de Filadelfia.....	135 barril.

MERCURIALE

OU PRIX MOYENS des grains et autres comestibles sur les marchés de Barcelone pendant la Semaine qui a fini le 23 Novembre.

Pièces.		Pièces.	
Blé 1. re qualité de.....	70	Farine de froment 1. re qua-	
Blé de 2. de qualité.....		lité.....	36
Méteil.....	57 à 58	Idem 2. de qualité.....	32
Orge.....	33	Riz.....	60
Fèves.....	38	Lard.....	4 $\frac{1}{2}$
Peutes fèves.....	40	Sel.....	10 $\frac{1}{2}$ la livre.
Maricots.....	45	Huile.....	8 le cortan.
		Pièces.	
		Bois.....	1 $\frac{1}{2}$
		Charbon.....	6 $\frac{1}{2}$ le quintal.
		Paille.....	3

Calendario general para el año bisiesto 1812, para el principado de Cataluña, con todas las lunaciones, eclipses, computos cronológicos y eclesiásticos, santos y fiestas del año, y ferias de Cataluña, arreglado al meridiano de Barcelona.

Véndese en la oficina de este periódico, calle dels Escudellers, y en la librería de Pedro Barta, calle de la Librería, y en el puesto del diario calle dels Boters, su precio 4 quarsos.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española representará hoy la comedia titulada *El Hombre de tres caras* bolero tonadilla, fandango y saynete.

En la Imprenta del Gobierno de Cataluña, calle dels Escudellers, N.º 68.